



REGIONE  
PUGLIA



Il futuro alla portata di tutti



Ministero  
dell'Istruzione,  
dell'Università e della  
Ricerca

## LICEO CLASSICO E LINGUISTICO "C. SYLOS"

P.zza C. Sylos, 6 - 70032 Bitonto

Cod. Scuola: BAPC18000X – C.F.: 80022510723

Tel-fax: 080/3751577

email: [bapc18000x@istruzione.it](mailto:bapc18000x@istruzione.it) pec: [bapc18000x@pec.istruzione.it](mailto:bapc18000x@pec.istruzione.it)

web: [www.liceosylos.gov.it](http://www.liceosylos.gov.it)

LICEO CLASSICO E SCIENTIFICO "M. SPINELLI"

Via A. DE GASPERI, 14 – 70054 – GIOVINAZZO – Tel. 080/3948679 – Tel/Fax 080/3942040



Unione Europea

Fondo Sociale Europeo

**Procedura negoziata per l'affidamento del viaggio studio a Dublino-Irlanda  
progetto "EMPOWER YOUR ENGLISH" - Avviso Pubblico n.7/2016 - POR PUGLIA  
FESR-FSE 2014-2020 "Progetti di rafforzamento delle competenze linguistiche"**

**CIG: 7088383EAF viaggio**

**CUP: H53G17000100005**

**Z391EB90E1 formazione**

**Z951EB912A certificazione**

**CAPITOLATO TECNICO (allegato 3) lettera di Invito prot. n. 4412/2-8 del 26/06/2017**

### PARTE PRIMA

#### CARATTERISTICHE GENERALI RICHIESTE

<b>A.</b>	<b>Partecipanti</b>	n.18 studenti n. 2 +2 docenti tutor accompagnatori con turn-over a metà percorso con sovrapposizione per una notte della coppia in partenza con la coppia in arrivo per il passaggio delle consegne
<b>B.</b>	<b>Destinazione</b>	Dublino - Irlanda
<b>C.</b>	<b>Periodo</b>	Quattro settimane ricadenti nel periodo dal 30/08/2017 al 30/09/2017 (le date di partenza e di arrivo potranno essere anticipate o posticipate di massimo tre giorni in relazione alla disponibilità di un volo diretto)
<b>D.</b>	<b>Assistenza</b>	Assistenza agli aeroporti di partenza e arrivo per il disbrigo delle formalità di imbarco. Assistenza 24h dell'agenzia, con referente in loco per tutta la durata del soggiorno. Consegna ai partecipanti, con congruo anticipo, di un foglio notizie contenente tutti i consigli e le indicazioni da conoscere prima della partenza e durante il soggiorno.

<b>E.</b>	<b>Trasferimenti</b>	<p>Volo A/R per n. 18 studenti e n.2+2 docenti accompagnatori nel periodo indicato, con partenza dall'aeroporto di Bari e arrivo all'aeroporto di Dublino e viceversa, con voli di primarie società UE.</p> <p>Tasse aeroportuali nazionali e internazionali incluse, unitamente ad ogni altro onere di trasporto.</p> <p>Bagaglio 20 kg. da imbarco per docenti e studenti incluso.</p> <p>Trasferimento dall'aeroporto di arrivo alla struttura ospitante e viceversa, con bus privati e assistenti, inclusi trasferimento e assistenza per il turnover dei docenti tutor.</p>
		<p>Travel card per tutti i mezzi pubblici per tutti i partecipanti (studenti e tutor) per l'intero periodo di permanenza. La travel card dovrà consentire il trasferimento dell'intero gruppo dalla struttura ospitante ai luoghi di interesse culturale e artistico da visitare. Per le escursioni di un'intera giornata ed eventualmente di mezza giornata si dovrà prevedere l'utilizzo di un bus privato.</p> <p>Ai docenti tutor dovrà essere fornita una sim card con traffico incluso da 50 euro</p>
<b>F.</b>	<b>Assicurazione</b>	<p>Copertura assicurativa da infortuni, assistenza sanitaria, smarrimento bagagli, rimpatrio e danni, per tutti i componenti durante l'intera durata del progetto oltre che per la responsabilità civile per danni a terzi.</p> <p>Copertura assicurativa per eventi indipendenti dalla volontà dei partecipanti.</p> <p>Annullamento-sostituzione dei partecipanti (per quest'ultimo evento vedasi art. 12 del capitolato amministrativo)</p>
<b>G.</b>	<b>Area Formativa</b>	<p>Corso di Lingua Inglese per complessive 80 ore di lezione (1h = 60 minuti), della durata di 4 settimane, da svolgersi a Dublino, presso una scuola di lingua, accreditata dal British Council, abilitata alla certificazione internazionale delle lingue (le certificazioni ammissibili sono quelle elencate dal bando MIUR prot. n. 676 del 23.01.2014), con docenti di madrelingua inglese.</p> <p>Obiettivo formativo: preparazione alla Certificazione di lingua Inglese Cambridge del livello B1/B2 o C1 del QCER con esami da effettuarsi nella sede del Liceo al rientro.</p>
<b>H.</b>	<b>Certificazione</b>	<p>Gli alunni conseguiranno la certificazione CAMBRIDGE DI LIVELLO B1/B2 o C1 del QCER al rientro in sede e comunque di un livello adeguato alle competenze linguistiche maturate durante il corso.</p>

<b>I.</b>	<b>Escursioni</b>	<p><b>Visite guidate:</b> n.1 visita guidata per settimana della durata di una giornata e n. 2 visite guidate della durata di mezza giornata per settimana nelle località indicate dal progetto formativo fornito dal concorrente a gara.</p> <p>Dovranno essere previste tra le altre: attività ricreative pomeridiane e serali, complementari alle visite guidate, da svolgersi in college e organizzate dagli activity leaders.</p> <p>Le uscite devono prevedere:</p> <p><b>n. 4 uscite di una giornata nelle mete sotto indicate</b> Le Montagne di Wicklow- Glendalough - Newgrange &amp; la Collina di Tara - Il Castello di Malahide</p> <p><b>n. 8 uscite di una mezza giornata nelle mete sotto indicate</b></p> <p>Trim - Powerscourt House and Gardens- I Laghi di Blessington &amp; Russborough House- Visita al Trinity College con ingresso nella biblioteca - Visita alla Guinness Store House-Visita guidata della città - La casa di Joyce- Il Museo dei Vichinghi-Christ Church - La galleria Nazionale - La Cattedrale di San Patrizio - Il Castello - Kilainham Gaol - Il Museo Nazionale della Storia Irlandese.</p> <p><b>Biglietti per la visione di 2 spettacoli</b>, di cui uno presso l'Abbey Theatre e l'altro previsto nell'ambito del Fringe Festival: The Shitstorm Written by Simon Doyle &amp; Directed by Maeve Stone</p> <p><b>1 serata/pomeriggio in un pub</b> (Temple Bar o altro pub dello stesso quartiere); 1 serata presso l'Hard Rock Cafe con consumazione comprensiva di soft drink e piccolo pasto e organizzazione di attività ricreativa (blind date o simili).</p> <p>Le escursioni dovranno prevedere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• biglietti d'ingresso per studenti e accompagnatori</li> <li>• pullman A/R per e dalla località da visitare</li> <li>• guida turistica di madrelingua inglese</li> </ul>
-----------	-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## **PARTE SECONDA**

### **COMPOSIZIONE E PRESCRIZIONI RELATIVE ALLA FORNITURA**

**1. Viaggio in aereo** andata e ritorno compreso il transfer dall'aeroporto alla struttura ospitante e viceversa (anche per la coppia dei tutor che si avvicenderanno a metà percorso)

LOCALITÀ DI PARTENZA (ANDATA): AEROPORTO BARI PALESE

LOCALITÀ DI ARRIVO (ANDATA): DUBLINO – IRLANDA

LOCALITÀ DI PARTENZA (RITORNO): DUBLINO – IRLANDA

LOCALITÀ DI ARRIVO (RITORNO): AEROPORTO BARI PALESE

## **2. Vitto e alloggio** per tutti i partecipanti al viaggio studio a Dublino come di seguito descritto:

### **Vitto**

Il trattamento sarà offerto dal giorno della partenza per Dublino al giorno del rientro a Bari. Il trattamento sarà di pensione completa, bevande incluse. Nelle giornate di lezione, gli studenti e i docenti accompagnatori consumeranno i tre pasti (colazione, pranzo, cena) presso il College ospitante. Durante le escursioni, nelle giornate non caratterizzate da attività didattica, dovrà essere fornito un voucher, di congruo valore, in sostituzione del pranzo oppure un pranzo completo in un ristorante nella località oggetto di visita guidata (si esclude la possibilità di fornire packed lunch sostitutivi). Pausa caffè con snack e bevanda nelle giornate di lezione. Si dovrà prevedere la possibilità di usufruire di buoni pasto durante le giornate relative alla partenza e al rientro.

Dovrà essere garantita la varietà della dieta giornaliera con apporto calorico necessario per i ragazzi e la possibilità di usufruire di un servizio dietetico speciale per coloro che dichiarano patologie particolari o allergie/intolleranze alimentari.

### **Alloggio**

- Per i tutor sistemazione in college in camere singole con servizi privati;
- Per gli studenti sistemazione nello stesso college dei tutor in camera doppia/tripla con servizi privati.

Le camere dovranno essere dotate di connettività Internet gratuita e servizio di pulizia e lavanderia gratuito (almeno bisettimanale).

## **3. Copertura assicurativa**

Dovrà essere stipulata dall'operatore economico a favore dei partecipanti un'assicurazione per le seguenti coperture:

- RCT
- degenza
- rientro in Italia
- smarrimento bagagli
- sostituzione dei partecipanti - annullamento
- eventi straordinari

## **4. Area Formativa**

### **Corso di Formazione e Certificazione**

Il corso di lingua inglese dovrà svolgersi a Dublino in una struttura formativa abilitata alla certificazione internazionale delle lingue e accreditata dal *British Council* (le certificazioni

ammissibili sono quelle elencate dal bando MIUR prot. n. 676 del 23.01.2014). La durata prevista è di complessive 80 ore di lezione (1h = 60 minuti), nel corso di 4 settimane. Le lezioni saranno tenute da insegnanti di madrelingua inglese, in possesso di titolo abilitante all'insegnamento della lingua inglese a studenti di lingua straniera e alla preparazione all'esame di certificazione Cambridge (CELTA). Il corso dovrà prevedere obbligatoriamente la preparazione alla certificazione conclusiva CAMBRIDGE di livello B1/B2 o C1 del QCER. Per quanto riguarda l'esame finale per il conseguimento della certificazione, si precisa che esso dovrà svolgersi nella sede del Liceo, al rientro. Gli alunni dovranno essere ripartiti in classi diverse, in considerazione dei livelli di competenza linguistica e della opportunità di creare gruppi di diverse nazionalità. Saranno effettuate verifiche in ingresso e in uscita presso la scuola estera che provvederà a fornire gratuitamente i libri di testo e tutto il materiale didattico necessario, e a rilasciare l'attestazione di frequenza del corso con indicazione della durata esatta in ore, della frequenza, del livello e dei risultati conseguiti da ciascun partecipante. Dovrà essere garantita la disponibilità presso la scuola di Dublino di postazioni con connettività Internet per garantire l'utilizzazione del sistema informativo di gestione degli Interventi POR.

F.to La DIRIGENTE SCOLASTICA  
prof. ssa Antonia Speranza

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai sensi  
dell'ex art. 3, comma 2, del D.lgs n. 39/1993